

*Ripenso adesso a come amai interamente  
quand'ero ragazzo,  
e a come ero sicuro che il mio amore era un angelo,  
a come anch'io ero un angelo,  
a come eravamo uguali  
(ma lei era più uguale di me).  
E adesso non dico: tutto questo è falso  
perché la vita è diversa, la vita mi ha cambiato;  
adesso invece dico: era tutto vero.  
Nasciamo angeli e interamente amiamo,  
con tutto il cuore del nostro amore ci innamoriamo  
come dei bambini che non conoscono il mondo  
e interamente moriamo.*

כעת אני שב ומהרהר איך אהבתי בשלמות  
כשהייתי נער,  
ואיך הייתי בטוח שאהובתי היתה מלאך,  
ואיך אף אני הייתי מלאך,  
ואיך היינו זה לזה שווים  
(אך היא היתה שווה יותר ממני).  
וכעת אני אומר: כל זה שקר  
משום שהחיים הם אחרים, החיים שנו אותי;  
כעת, לעומת זאת, אני אומר: הכל היה אמת.  
אנו נולדים מלאכים ובשלמות אוהבים,  
בכל לבנו אנו מתאהבים באהובינו  
כמו ילדים שאין להם עולם אינם מכירים  
ובשלמות אנו מתים.